

கலாநிதி

ஆலி
ஷரி அத்தி

1955 - 1977



1955-ஆண்டு நான் இலங்கைப் படைகள்
மீறியபின்னர் என வானிலேயேயும் கலாநிதி
ஆலி - ஷரிஅத்தி சிந்தை மூலமாக குழுவாக
என்று இரத்தின இலங்கைப் படைகளிடமிருள்
பட்டனர்

1977-ஆண்டு இலங்கைப் குழுவின் இலங்கை
கவிஞர்ஷரிஅதி, 1977-ஆண்டு நான் பிளாஸ்கை
சென்றபின் படைகளிடமிருள்பட்டேன். ஒரு சந்தையில்
பட்டினிமேல் சூப்பிசூப்பினேன். அதற்குப் பின்னால்
எழுந்தபின்னர் அங்குள்ளவர்கள் நானைப்பற்றி
ஆலி - ஷரிஅத்தின் (அரபியல்) என நம்பினார்கள்.
அங்கு சந்திக்கப்பட்ட ஒரு சிந்தையில் அவரை
அவ்வாறு சொன்னதற்கு நான் அளி
பெற்றபின்னர் அவர் ஒரு அங்குசத்து ஆய்வாளர்
என்று அங்கு சிந்தை நம்பினார்கள். நான்
என வானிலேயேயும் கலாநிதி ஆலி - ஷரிஅத்தி
என்று சொன்னபின்னர் இலங்கைப் படைகள்
எனவாய் விட்டார்கள். எனவாய் விட்டபின்னர்
இலங்கைப் படைகளின் மீதுள்ள அளி செய்த
பட்டினிமேல்பட்டேன். அங்கு அங்குசத்துசூப்பி
எனவானது சூப்பிசூப்பினேன். நான் நடுத்தர
என்று சொன்னபின்னர் கலாநிதி ஆலி - ஷரிஅத்தின்
மீதுள் சிந்தை செய்தார்கள்.

1977-ஆண்டு நான் இலங்கைப் படைகள்
மீறியபின்னர் அங்குள்ளவர்கள் நானைப்பற்றி
ஆலி - ஷரிஅத்தின் (அரபியல்) என நம்பினார்கள்.
அங்கு சந்திக்கப்பட்ட ஒரு சிந்தையில் அவரை
அவ்வாறு சொன்னதற்கு நான் அளி
பெற்றபின்னர் அவர் ஒரு அங்குசத்து ஆய்வாளர்
என்று அங்கு சிந்தை நம்பினார்கள். நான்
என வானிலேயேயும் கலாநிதி ஆலி - ஷரிஅத்தி
என்று சொன்னபின்னர் இலங்கைப் படைகள்
எனவாய் விட்டார்கள். எனவாய் விட்டபின்னர்
இலங்கைப் படைகளின் மீதுள்ள அளி செய்த
பட்டினிமேல்பட்டேன். அங்கு அங்குசத்துசூப்பி
எனவானது சூப்பிசூப்பினேன். நான் நடுத்தர
என்று சொன்னபின்னர் கலாநிதி ஆலி - ஷரிஅத்தின்
மீதுள் சிந்தை செய்தார்கள்.

நான் அங்குள்ளவர்கள் நானைப்பற்றி
ஆலி - ஷரிஅத்தின் (அரபியல்) என நம்பினார்கள்.
அங்கு சந்திக்கப்பட்ட ஒரு சிந்தையில் அவரை
அவ்வாறு சொன்னதற்கு நான் அளி
பெற்றபின்னர் அவர் ஒரு அங்குசத்து ஆய்வாளர்
என்று அங்கு சிந்தை நம்பினார்கள். நான்
என வானிலேயேயும் கலாநிதி ஆலி - ஷரிஅத்தி
என்று சொன்னபின்னர் இலங்கைப் படைகள்
எனவாய் விட்டார்கள். எனவாய் விட்டபின்னர்
இலங்கைப் படைகளின் மீதுள்ள அளி செய்த
பட்டினிமேல்பட்டேன். அங்கு அங்குசத்துசூப்பி
எனவானது சூப்பிசூப்பினேன். நான் நடுத்தர
என்று சொன்னபின்னர் கலாநிதி ஆலி - ஷரிஅத்தின்
மீதுள் சிந்தை செய்தார்கள்.

இலங்கைப் படை
மீறியபின்னர் நான் இலங்கைப் படைகளின்
மீதுள்ள அளி செய்த பட்டினிமேல்
பட்டினிமேல்பட்டேன். அங்கு அங்குசத்துசூப்பி
எனவானது சூப்பிசூப்பினேன். நான் நடுத்தர
என்று சொன்னபின்னர் கலாநிதி ஆலி - ஷரிஅத்தின்
மீதுள் சிந்தை செய்தார்கள்.

மரபெரும்
நாகரிகங்களின்
பின்னணியில்....

கலாநிதி ஆலி ஷரி அத்தி



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

மாபெரும்
நாகரிகங்களின் பின்னணியில்....

கலாநிதி அலி லரி அத்தி

MAAPERUM NAHARIHANGALIN PINNANIYIL
TAMIL TRANSLATION OF
YE! BROTHER THAT'S THE WAY IT WAS
BY - DR. ALI SHARIATI

First Edition : 1994

Pages : 28

Printed at : State Printing Corporation,
Colombo

Published by :



ISLAMIC
SERVICES
ORGANIZATION

464/1, Dematagoda Road, Colombo - 09.

Price

மாபெரும் நாகரிகங்களின் பின்னணியில் . . .

டாக்டர் அலீ ஷரி அதி

அருளாளர், அபிவிருத்தி அமைச்சர், அகில இந்திய அமைச்சர் . . .

இன்றிரவு உங்கள் முன் உரைநிகழ்த்துவதற்காக சில குறிப்புகளை எழுதித் கொணர்ந்தேன். கடந்த சில இரவுகளாக உங்கள் முன் நான் நிகழ்த்திய உரைகளின் முத்தாய்ப்பாக அலமயக்கடியான இக்கூறியுகள் ஆயினும் இவ்வு. எம்மத்தியிலுள்ள சிறந்த உரைநடைபாசிரியர்களில் ஒருவரும் மார்க்கப் பணியாளருமான நம் நண்பர் பர்வீல் கொர்ணாந்தியின் உரைநடைகள், நான் உங்கள் முன் பேசியிருந்த விடயத்தை முறறாகவே மாற்றிவிட்டன. எனது உரைநடைகளையும் சிந்தனைப் போக்கையும் அவ்வாற்ததை திசைமாற்றிவிட்டன. அவரிடம் நான் குறிப்பிட்ட எனது பழைய நினைவுகளை உங்களுக்கு எடுத்துக்கூற வேண்டுமென எனக்குப் பட்டது.

இப் பழம் நினைவுகளை உங்களுடன் பகிர்ந்துவிடவென்ற வேண்டுமென்ற நோக்கத்துடனேயே என்னைப் பற்றி நான் பேசுகிறேன். இந் நினைவுகள் என்னைப் பற்றியன; உலகில் என்னுடைய வாக்கம், எனது சமூகம், என் ஊர், என் உறவாறு பற்றியன. ஒருபுறம் இவ்வைய படித்து கூட்டத்தினரூடன் தொடர்பு வைத்துவனாக நான் இருக்கின்றேன். அவர்களின் சிந்தனை

எத்தனையது? மகத்துடன் அவர்களுக்குள்ள தொடர்பு என்ன? அவர்களின் குற்றங்களின் யாவை? அவர்களின் மொழி, கலாசாரம் யாவை? என்பன பற்றியெல்லாம் நீங்களறிவீர்கள்.

மறுபுறம், மனித வாசமற்ற, இன்பக் கனிப்போ, செல்வச் செழிப்போ காணாத வறண்ட பாலைநிலப் பகுதியிலிருந்து நான் தோன்றியுள்ளேன். இன்னலும் இடர்களும் நிறைந்த அங்கு, வறட்சியும் வறுமைமே வாழ்க்கை, தங்கமும் வெள்ளியும் அழிவாரமும்தான் மேன்மை என்ற நம்பிக்கை கொண்டோரைக் கருத்தில் எடுத்தால் - ஆனால், இந்த வகை மேன்மையை எடுத்து நோக்கில் அடங்குபவை அவை - என மூதாதையரின் இரத்தத்தில் எத்தனைய மேன்மையும் கிடையாது. குலைமுறை தலைமுறைமீறாமல் வரலாற்றில் அவர்களின் கவடுகள் மங்கும்வகை பிள்ளோக்கிப் பயிர்ந்தால் எனது முன்னோர், என அன்றை தந்தையர், வறுமையில் பிறந்து இன்னலிலும் அவை வாழ்ந்தும் உழன்றார்கள்.

குறிப்பான இக்குணவியல்புகளைக் கொண்ட, என பணி நாளிகத்துக்கே கற்றாய்வதே நாளிகத்தின் தொடர்ச்சியைப் பற்றி எனக்குத் தெரியும். பெரும் மனித நாளிவயலும் அவற்றின் புராதனக் சின்னங்களும் மனித இனத்தின் திறமைக்கு மாபெரும் மதிப்பை வழங்குவனவாகும். எந்தவொரு நாட்டுக்கோ, நகருக்கோ நான் சென்றாலும், அம்மக்கள் கூட்டம் அல்லது சோதிரம் ஏற்படுத்தியுள்ள தூக்கத்தை, அவர்கள் உருவாகியுள்ள சிவனங்களைக் கண்டு, கேட்டு அறிந்துகொள்வதற்காக முந்திய நாளிகத்தின் மாபெரும் சின்னங்களை உடனடியாகத் தேடிச் செல்வேன்.

நான் சீரிலிருந்துபோது வெல்பி ஆலயத்துக்குச் சென்றேன். அதன் மாபெரும் கட்டிடங்களும் அற்புத அழகு சீருஷ்டிகளும் என்னை வியப்பிலாழ்த்தின. ரோமில் உலக கலை, சிற்ப தொல்பொருட்சாலைக்கு விஜயம் செய்தேன். தூரசிழக்கிலும் சீனாவிலும் கம்போடியாவிலும் வியட்நாமிலும் மகோன்னதமான பெருங்கோவில்களையும் பெரும் கோட்டை கொத்தளங்களையும் கண்டுணரித்தேன். மனிதக் கரங்களால், விரல்களால் செதுக்கிச்

செய்யப்பட்ட மாபெரும் மலைகள் உள்ளன. தெய்வங்களுக்கும் அவற்றின் பிரதிநிதிகளான அம் மதங்களின் உத்தியோகபூர்வமான மதகுருக்களுக்கும் என மனிதன் தன் விழிகளும் நரம்புகளும் கொண்டு இம் மலைகளைக் கற்கோயில்களாக மாற்றியுள்ளான். இவை நான் நேசிக்கும் மாளுடத்தின் மாபெரும் செல்வங்களாகும்.

இனி, இவ்வருடம், எகிப்தின் மூன்று பிரயிட்டுகளைப் பார்ப்பதற்காக நான் ஆபிரிக்கா சென்றேன். திடீரென்று எனது உள்ளார்ந்த உணர்வுகள் யாவும் பெயங்கி வழிந்தன. உலகின் ஏழு அற்புதங்களில் ஒன்றைப் பார்க்கப் போகின்றோம் என்ற மகிழ்ச்சியாலும் அதற்குச் சந்தர்ப்பம் வாய்ந்ததனால் உண்டான ஆர்வத்தாலும் அற்புத பிரயிட்டுகளைக் காண்பதற்காக அவசரமாய் விரைந்தேன். அப் பிரயிட்டுகளின் வடிவம், வரலாறு, அற்புதம், அழகு, ரகசியங்கள் யாவற்றையும் மிகுந்த கரிசனையுடன் விளங்கப்படுத்தக்கூடிய வழிசாட்டியொருவரைத் தேடிப் பிடித்தேன்.

அடிமைகள் அல்லாவிருந்து - இப்பொழுது புகழ்மிக்க அனை நிரமாணிக்கப்பட்டுள்ள இடத்திலிருந்து - என்பது கோடி பாராக்கற்களை செய்வோருக்கு எடுத்து வந்தார்கள். அவர்கள் ஒன்பது பிரயிட்டுகளைக் கட்டினர். அவற்றுள் ஆறு பிரயிட்டுகள் சிறியவை. ஏனைய மூன்றும் பெரியவை; உலகப் புகழ்பெற்றவை. ஏனையது கோடி கற்களை 280 கிலோமீட்டர் தூரம் அவர்கள் சுமந்து வந்தனர். அக்கற்களை ஒன்றன் மீதொன்றாக ஏற்றிவைத்து, எகிப்திய மீட்பு மன்னனதும ராணியினதும் கைமீட்ட உடல்களைப் புகைப்பதற்காக கல்வறை அமைத்தனர்.

உண்மையான அடக்கஸ்தவம் கற்று பெரிசு ஒற்றைத் துண்டுக் கற்களால் அமைக்கப்பட்ட மிஷ்யும் வில்தீர்ணமான இடமாகும். நான்கு கற்கள் சுவர்களாலும் ஒரு கல் கூரை மச்சவாகும் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. கூரை மச்சவாக அமைக்கப்பட்ட கல்வின் பரிமாணத்தையும் எடைமையும் அறிவதற்கு, அது பளிங்கினால் ஆனதென்பதையும், பல் வட்சம் பெருங்கற்கள் இப்பாறைமீது, பிரயிட்டின் உச்சியரை அடுக்கியமைக்கப்பட்டுள்ளன என்பதையும் தெரிந்துகொண்டால் அதுவே போதுமானதெனலாம். இந்த மச்ச

இப்பாரத்தை ஆயாயிரம் ஆண்டுகளாகத் தூய்மை நீர்சீலிற்று. இதன் பிரயோகத்தின்மேல் என்னை வியப்பிலாற்றத்தியது. சுமாரி முன்கூறா அல்லது நானூறு மீட்டர் தூரத்துக்கப்பால் சில கற்கள் சான் ஒன்றின் மீதொன்றாகத் தாறுமாறாய் விழுந்து கிடக்கின்றன என்று ஆச்சரியம் அடைந்தேன்.

அவற்றையப் பற்றி வழிகாட்டியிடம் வினவியபோது, "ஒன்றுமில்லை. அவற்றுக் கற்கள்தான்" என்றான். நான் தீர்ப்புறவிலையை அவற்றையப் பற்றி மீண்டும் கேட்டு வற்புறுத்தியபோது, "பூமிக்கடியில் பல மீட்டர் ஆழத்திலிருந்து அகற்றுவெடுக்கப்பட்ட பிரெஞ்சுக்குழிக் கற்கள் அவை" என்றான். "சன்" என்ற பேச்சுவியைத் தொடுத்தேன் அவன் கூறினான்: "ஆயிரம் மீலோமீட்டருக்கும் அதிமீமான தூரத்திலிருந்து இக்கற்களை மூப்பதிலாயிரம் அடிமையிலி முப்பது வருடங்களாகச் செயற்கூறியிருக்கின்றன. கற்களின் பாறத்தின்மீது அழுந்தி நகங்கி அவர்கள் கூட்டங்கட்டமாகச் செத்துயிழைய நூற்றுக்கணக்கானோரின் சாவு தினசரி அரசலுக்கு அறிவிக்கப்படும" என்றான் அவன். ஆம். ஊவார்ட்டில் சொன்னது போன்று அடிமை முறை மத்தவையதாயிருந்ததினால்தான் ஒரு நெய்ப்பேசுவையொடும், உருவையொடும் கண்டுபிடிப்பதற்கு அது இடமளிக்கவில்லை... என என் நினைவு மூலாயிற்று வழிகாட்டி தொடரித்தான்: "செத்து மடிந்த அடிமைகளை ஒரு கிடங்கிலுள்ள வீசிப் புதைத்துவிட்டு அயாணங்கூறப் பதில் வேறு அடிமைகளை வேலையில் ஈடுபடுத்தினர்"

"அவர்களை - நகங்கூண்டு செத்து உகலிப்போய், மண்ணோடு மண்ணாகிவிட்ட ஆயிரக்கணக்கான அடிமையினர்களை - நான் பார்க்க விரும்புகிறேன்" என்றேன். அவன் கூறினான்: "அங்கே பார்க்கவந்திரு ஒன்றுமில்லை. கற்கள் ஒன்றன்மீது ஒன்று விழுந்துகிடக்கின்றன. பிரஅயில் மன்னனது ஆணைப்படி அவளருகே பதைக்கப்பட்ட ஆயிரக்கணக்கான அடிமைகளின் பிரெதக் குழியை காணப்படுகின்றன. உயிரோடிருக்கும்போது அரசலுக்கு ஊதியம் பரிந்தவர்கள் இவ்ருந்த பின்னரும் ஆயிரக்கணக்கான அடிமைகளைத் தொடரவதற்காகத்தான் இந்த ஏற்பாடு"

"தயவுசெய்து என்னைத் தனியே விடு உன் துணை தேவையிலிவை. நான் தனியே செல்கிறேன்" என வழிகாட்டியிடம் கூறிவிட்டுத் தனியே சென்று புதைகுழிகளிலிருந்து அமர்ந்தேன். புதைகுழிகளில் உறங்கிக் கொண்டிருந்தவர்களுக்கும் எனக்குமேலேயே நெருக்கமானதொரு குடும்ப உறவு நிலவுவதாக எனக்குப் பட்டது. அவர்களும் நானும் ஒரே இனத்தவர்கள்

நான் ஒரு நாட்டிலிருந்து வந்தவன். அவர்கள் வேறு நாட்டிலிருந்து வந்தவர்கள் என்பது உண்மைதான். நான் இனத்தைச் சேர்ந்தவன். அவர்கள் வேறோர் இனத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். ஆனால் இவை மனிதர்களைத் தண்டாடுவதற்காக ஏற்பட்ட குரூரமான பிரிவினைகள். இவற்றினால் உறவினர் அந்நியர்களாகின்றனர். அந்நியர் உறவினர்களாகின்றனர்.

இப்பிரிவினைகள் ஒருபுறத்திலிருக்க, நான் அவர்களின் இனத்தைக் கூட்டத்தை, குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவனாக இருப்பதை உணர்ந்தேன். அவர்களின் துயர வேதனையில் நானும் பங்குகொண்டேன். அம்மாபெரும் பிரமிட்டுணை நோக்கி மீண்டும் என் பார்வையைத் திருப்பியபோது அவற்றின் பெருமையும் மாண்பும் மகத்துவமும் எனக்கு முற்றிலும் அந்நியமானவையாகவே பட்டன். இல்லை. அவற்றின் பெருமையையும் கவையம்சத்தையும் நாகரிகத்தையும் காண எனக்கு வெறுப்பே ஏற்பட்டது. வரலாறு முழுவதிலும் நாகரிகங்களால் நிறுவப்பட்ட மாபெரும் சின்னங்கள் யாவும் என் மூதாதையரின் எலும்புக் குவியல்களையே எழுப்பப்பட்டவை. சீனப் பெருஞ்சுவையும் என் மூதாதைகளின் அடிமைகளே கட்டியெழுப்பினர். பெருங்கற்பாறைகளின் கமை தூங்காமல் நகங்கூண்டு செத்தபோது அச்சவரின் ஒரு பகுதியாக அவர்களும் சயாதியாகினர். சீனப் பெருஞ்சுவரும் நாகரிகங்களால் நிறுவப்பட்ட மறும் மாபெரும் சின்னங்களும் என் மூதாதையரின் தலைமீது. இரத்தத்தின்மீது அடுக்கப்பட்ட பெருங்கற்களால் கட்டியெழுப்பப்பட்டவைதான்.

கோபமும் வெறுப்பும் என்னை ஆட்கொண்டன. நாகரிகமே ஒரு சாபக்கேடென எனக்குப் பட்டது. ஆயிரமாயிரம் ஆண்டுகளாய்

நிலலிம ஒடுக்குமுறையின், அடிமைத்தனத்தின் விளைவே இந்நாசரிசம். புதைகுழிகளின் மத்தியில் அயர்ந்திருந்த என்ஊர், அயற்றினுள் தாயில்லார் அனைவரும் என் சேகாதரர்களே என்த உணர்வு ஏற்பட்டது.

நான் தங்கியிருந்த இடத்துக்கு திருமயிச் சென்றதும், என் எண்ணற்ற அடிமைச் சேகாதரர்களில் ஒருவருக்குக் கடிதம் ஒன்று எழுதினேன். சூயாயிரம் ஆண்டுகள் பின்பினாக்கிச் சென்றேன். எவ்வாறு நன்றையும் அச்ச சேகாதரனுக்கு விளங்கப்படுத்தினேன் அவன் இவ்வாறு இவ்வையாயிரம் ஆண்டுகளாக, அடிமைகளும் அடிமைத்தனமும் பல்வேறு வடிவங்களில் இன்னும் நிலலிவருவின்றன என்பதைவெய்வலாம் அவனுக்கறிவித்தேன்.

நான் எழுதினேன்:

சேகாதரா, நீ சங்களை கிட்டுச் சென்ற பின்னும் நாம் தொடர்ந்து நாளாகியுள்ள உருவாக்கினோம். மிகைக்காத மிக்கோரின் மாபெரும் வெற்றிகளின் உதாரணங்கள் அவை. அவர்கள் எங்கள் நாடு நகரங்களில் நுழைந்து எம்மை அடிமைப்படுத்தி எடுத்துச் சென்று எம்மை விலங்குகள் போன்று பயன்படுத்தி அவர்களின் சமாதிகளைக் கட்டியெழுப்புமாறு எம்மை திரிப்படுத்தினர். இடையில் நம் சரிப்படுத்தன்மை முடிந்தபோது நாமும் அக்கட்டடங்களுக்கு கற்களாக உபயோகிக்கப்பட்டோம். திரிமாண வேலை முடிந்ததும் பெயரும் புகழும் யாரையோ சேர்ந்தன. நாம் அநாமத்தையப் பேர்வழிகளானோம்.

சில சந்தர்ப்பங்களில் நாமறியாத மக்களுக்கெதிராக போருக்கு இட்டுச் செல்லப்பட்டோம். எம்மைப்போற்றிபிறந்த, ஒரே வர்க்கத்தைச் சேர்ந்த, நாம் ஒருபோதும் வெறுக்காத, எம்க்குற்ற அதே கதிகளானா மக்களுக்கெதிராக எம் வாட்களை உருவினோம். முதிர்ச்சியும் தளர்ச்சியும் அடைந்த எமது அன்ணையி தந்தையர் கணமுள்ளால் இழுத்துச் செல்லப்பட்டோம். நாம் எப்போது திருப்பிவருவோம் என அவர்கள் காத்துக்கொண்டேயிருந்தனர்.

அது நிலலிவருவெய்வலை, இப்போர்களைப் பற்றி ஓர் அறிவு "ஒருவரையொருவர் நன்றாகிந்திருந்த, தாங்களே சண்டையிடாத இரு மனிதர்களுக்காக, ஒருவரையொருவரறியாத இரு கட்டத்தினிடையே நடந்தவை" எனக் கூறுகின்றார். அவர்கள் எம்மைக் கொண்டு சென்றனர். நாம் துவம்சம் செய்யப்பட்டோம். கொன்று குவிக்கப்பட்டோம். நாம் முறியடிக்கப்பட்டோம். எமது மரணத்தையும் வேதனையையும் எமது சிரமங்களையும் வயல்வெளிகளது அழிவையும் எம் அன்ணையும் தந்தையரும் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டியிருக்கும். நாம் வெற்றிவாகை குடினாள் அப்பெருமையும் அதிகாரமும் வேறெவரையேற போய்ச் சேர்ந்துவிடும். அங்கவெற்றியும் கைப்பற்றப்பட்ட பொருட்களிலும் ஒருபோதும் எம்க்குப் பய்கிருக்காது.

ஆம், சேகாதரா! உனக்குப் பின்பு மாபெரும் மாற்றங்கள் நிகழ்ந்தன. வரலாற்றின் மாபெரும் கீழிஅவன் மன்னர்கள் சிந்தனைப் போக்கையே மாற்றிக் கொண்டனர். நாம், யகிழ்ந்தோம். அவர்களின் ஆளமா தித்தியமனத்தென அவர்கள் நம்பியபடியாலும், அவர்களை உடல் அழியாதிருப்பின் அவர்களின் ஆன்மா புதைகுழிகளை வட்டமிட்ட வண்ணம்ருக்குமென்றும் உடலொடு தொடர்புகொள்ளாமென்றும் நம்பியபடியாலேயே அவர்களின் புதைகுழிகளை திரிமாணிக்கும்படி உன்ணையும் என்ணையும் தூண்டினர். அவர்கள் அறிவாளிகளானார்கள். மரணத்தைப் பற்றி என்ணவில்கலை, அப்பன்யு கருத்தை அவர்கள் கண்டினர். என்ற மகத்தான செயதி எம்மை எட்டியது சமாதிகளைக் கட்டியெழுப்புவதிலிருந்து நாம் கிடுதலை பெற்றோம். ஆயிரம் கிலை மீட்டர் தூரம் எண்பது கோடி கற்களைக் சுமப்பதிலிருந்து எம்க்கு கிடுதலை கிடைத்தது.

எனினும், சேகாதரா, சந்திரே கென்! இந்நிலை சொற்பு கண்டமே. அதனால் எழுந்த மசிற்சியும் நீடிக்கவில்லை. அதன் பின்னும் அவர்கள் எம் சிரமங்களைத் தாக்கினர். எம்மை மீண்டும் அடிமைகளாய் இழுத்துச் சென்றனர். மாபெரும் கற்களின், தூண்டின என்ம மீண்டும் எம்முதுகுணில், தோள்களில் அழுத்தத் தொடங்கிற்று இம்முறை நாம் சுமந்தது அவர்களின்

கல்வரைகளுக்காக அன்று - கல்வரைகளுக்கு அவர்கள் அவ்வளவு முக்கியத்துவம் கொடுக்கவில்லை இப்பொழுது - இம்முறை நாம் சமர்த்து அயர்வரின் மாணிக்கை திரிமாணியப்பதற்காக எமது தகையாலும் சத்தத்தாலும் அவர்களின் மாபெரும் அரண்மனைகளை நிர்மாணிக்கப்பட்டன. மண்ணின்மீது கம்பீரமாய் ஏழுந்து நின்றுமாறு நிர்மாணிக்கப்பட்ட எவ்வக அம்மாணிக்கைகள் இருந்தாலும் அவற்றின்ருளேயும் எமது மறிநாடு தலைமுறையினரின் சைக்கிட்டுகள் சீடத்தை.

சேகாதரர், ஒரு நம்பிக்கை பற்றியோவரின் சிதைத்த மற்ற நம்பிக்கையையும் பற்றினோம். அதன் பிறகு மலர்கள் இனத்தவரின் தீர்க்கதரிசிகளுடன் செரிந்து ஆரிய இனத்தைச் சேர்ந்த மாபெரும் "தீர்க்கதரிசிகள்" தெள்ளினர் - மாபெரும் ஸொராஸ்தர், மாணி, புத்தர், ஞானி ண்சியூசியஸ், ஆழ்ந்த சிந்தனையாளரான லாவோ ஷி முதலாவோர் உதித்தனர். உலகமனைத்துக்கான சான்றொன்று திறப்பட்டது துன்பத்திலிருந்தும் அடிமைத்தனத்திலிருந்தும் எம்மை விடுவிப்பதற்காக, ஒருகாலமுறைகளும் அடிமைத்தனத்திலிருந்தும் பத்தவாக பத்தியையும் வணக்கத்தையும் நிறுவுவதற்காக தெய்வங்கள் தம் தூதுவர்களுக்கு சக்தியைக் கொடுத்தன என்ற நம்பிக்கையும் பற்றியாயிற்று.

சேகாதரர், இவையும் கேள் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட அத "தூதுவர்கள்" தமது புனித, வதவத்திலிருந்து இறங்குவதற்கும், எம்மையப் பற்றிக் கிஞ்சித்தும் சுவமையப்பாமல், எங்கள் (ஒடுக்கப்பட்டவர்கள் என்று) பெயரகூட உச்சரிக்காமல், எங்களைப் பற்றிய நினைப்பேயில்லா மிடமாணிக்கைகளின் பக்கம் நகர்ந்தனர்.

சமுதாயத்தைப் பற்றி, மாணிடத்தைப் பற்றி எவ்வளவோ பெரித்தவனிய கண்டியூசியஸை நாம் நம்பினோம். அவர் அமைச்சரிடம் சென்று எப்படி, சீன இளவரசர்களுடன் தோழமை பூண்டாடுவதற்கும் நாம் கண்டோம்.

ஒரு பெரும் இளவரசனாயிருந்த புத்தர், எம்மனைவரிடமிருந்தும் எம்மைத் துன்பத்துக்கொண்டு, துறவுநெய் பூண்டு உள்வொளி

பெற்று 'திரிவாண' நிலையடைந்து - இதநிர்வாணம் எங்குள்ளதோ நானநியேன் - மாபெரும் சிந்தனைகளை உருவாக்கினார்.

ஸொராஸ்தர் அனார்பைதானில் தீர்க்கதரிசியாக நியமிக்கப்பட்டார். காட்டையடி வாங்கிய எம் தழும்புணைப பார்க்காமல், ஆயிரக்கணக்கான சேகாதர அடிமைகளுக்காக அவர்களின் புதைகுழியில், நாம் வடித்து நீன்ற கண்ணீரைக் காணாமல் முகம் திருப்பிக் கொண்டு பாஸ்க் பிரதேசம் நோக்கி விரைந்தார். குஸ்தாஸிபுண்டம் அரண்மனையின் சைப்பாகத்திய எம் தொடரிபை அறுத்துக் கொண்டார்.

மாணி ஒளியைப் பற்றிய பேசினார்; இருளைச் சாடினார். ஓடுகப்பட்ட கைகளின் செவிகளில் ஒளி பற்றி முணுமுணுத்தார். "இவரீ எமது விமோசனம் பற்றிய பேசுகிறார்" என நினைத்தோம், ஆனால் அவரோ ஒளி பற்றிய அந்த உபதேசங்களைவெய்வாரம் வாரிச் சுருட்டிமெடுத்துச் சென்று ஷாபூர் என்ற ஸ்வானிய மண்வளிடம் ஒப்படைத்தார். ஷாபூரின் மருடாட்டிசைத்தின்போது பாராட்டுவர் வழங்கினார். ஷாபூரின் பரிவாரங்களில் ஒருவராக வார்த்துக்கும் பாங்குக்கும் இந்தியாவுக்கும் விஜயம் செய்ததே அவரது யுகப்பெரும் கௌரவமாகும். பின்னர் தம் வார்த்தைகளாலியை எம்மை மண்கவச் செய்தார். அவர், "எவன் முறியடி க்கப்படுகிறானோ அவன் இருளின் சுயத்திலிருந்து வெளிப்பட்டவன், எவன் வெற்றுவாக்கை குடுகிறானோ அவன் ஒளியின் சுயத்திலிருந்து வெளிப்பட்டவன்" என்றார். வரலாறு முழுவதும் நாம் முறியடி, க்கப்பட்டவர்கள் என்பது உண்மையிலையா?

இன்றும் கேள் சேகாதரர் நீயோ இம்மாபெரும் கல்வரைச் சின்னங்களுக்காகப் பலியிடப்பட்டார். நான் மாபெரும் மதிலரண்களுக்காகப் பலியிடப்பட்டேன், எம்மை அடிமைப்படுத்தி வேலை வாங்கிய எகிப்திய ஃபிரி அவர்களும் அரசர்களுடனும் தீர்க்கதரிசிகளும் பாரம்பரிய, மதத் தலைவர்களும் வாரிசுகளும் சேர்ந்திருப்பதை சடுதியாக நான் கண்டுக்கொண்டேன்.

பலவதனைத்திலிருந்து ஈரான், எகிப்து, சீனா உரை எங்கெவ்வாய் சுழலும் நூனாரும் விரிந்து பரந்து வியாபித்துள்ளனவோ, அங்கெவ்வாய் பிரயிட்டுகளை எழுப்புவதற்கும் மாபெரும் அரண்மனைகளை நிர்மாணிப்பதற்கும் கோபில்களைக் கட்டுவதற்கும் நாம் கற்களைச் சமக்க வேண்டியிருந்தது.

அப்பறம் தீர்க்கதரிசிகள் என்கு கழிக்கொண்டவர்களுக்கும் அவர்களின் காரிகளுக்கும் நாம் அடிமைகளானோம். அவர்கள் இன்னொரு விதமாய் எம் கைகளுக்கு விவங்கிட்டனர். மதவாரி என்ற பெயரால் எம்மைச் சுண்டினர். சன்மார்க்கப்போர் என்று எம்மை சண்டையில் இழுத்துவிட்டனர். நாம் வேறு போர்முனைகளுக்கும் அனுப்பப்பட்டோம். நாம் சென்றவிடங்களில் எவ்வாய் அவர்களின் கோயில்களை, அவர்களின் தெய்வங்களை எதிரொள்ள நேர்ந்துபோது எம் பிள்ளைகளை நாம் பலிகொடுக்க நேரிந்தது.

எவ்வாக்கோயில்களிலும் கள்ளம் கபடறியர் நம் குழந்தைகளின் இரத்தவாடை வீசுகின்றது என்பதை நீ அறிய மாட்டாய் சகோதரர். உன்னை விடவும் மோசமான நிலைக்கும் கதிக்கும் ஆயிரமாயிரம் ஆண்டுகள் ஆளாகக் கிடந்தோம் நாம் கல்வறைகளையும் மாடமாளிகளையும் கோவில் சொபரங்களையும் நிர்மாணித்தோம். கிபிர் அவன் களேர்டும் காருன் களேர்டும் அவர்களின் பிரதிநிதிகளோடும் சேர்ந்து அத்தியவங்களும் எம்முயிர்களைப் பவிவாங்கின. ஈரானின் செவ்வத்தில் ஐந்தில் ஒன்று பங்கு மாசி மதனாருக்களின் பெயரால், அஹுரா, மஸ்தாபெலும் கடவுளர்களின் பெயரால் எம்மிடமிருந்து சூறையாடப்பட்டது நாம் அவர்களின் பள்ளைகை தெராநிலாளர்களாகவும் அடிமைகளாகவும் ஆனோம். விவசாய நிலத்தில் ஐந்தில் நான்கு பகுதியை அக்கடவுளின் புரோகிதர்கள் சொந்தமாக்கிக் கொண்டனர்.

நாம் கோவில்களுக்காக கலியின்றி ஊழியஞ் செய்தோம். ரோயாபுரியின் மாபெரும் அரண்மனைகள் அனைத்தையும் சீனக் கோவில்களையும் நாமே நிர்மாணித்தோம். இந்நிர்மாண வேலைகள் யாவும் எம்முயிரைக் குடித்தன.

ஆனால், உன்னைவிடவும் பலவாயிரமாண்டுள்ள பிள்ளால் உயிர் வாழ்ந்த நான். சகோதரர் அனைவரதும் எம் தலைமுறையினதும் துயரமான மரணத்தைக் கண்ட நான். கடவுள்களும் அடிமைகள் மீது கோபம் கொண்டுள்ளரென்றும், அடிமைத்தனம் பலவேறு விதிகளை அடிப்படைமாகக் கொண்டுள்ளதென்றும் உரைத்தலைப்பட்டேன். மாளிகைகளுக்கும் சமாதானங்களுக்கும் வலிமை கட்டுவதற்கு மந்திராரு வகைக் கருவியே இம் கதருக்களும் யதவாதிகளும்.

பிள்ளர், எம்மைவிட மிகுந்த சிந்தனை படைத்த, புரிந்துணர்வு கொண்ட அரிஸ்டோட்டில் போன்ற அறிவாளிகள், "சிலர் அடிமைத்தனத்துக்காகவும் ஏனையோர் எதிராளிகளாகவும் படைக்கப்பட்டுள்ளனர் எனக் கூறாப்போது ஸூபகர் சின்னங்களைக் கட்டியமூய் புல்தற் காசுவே நாம் அடிமைகளாகப் படைக்கப்பட்டுள்ளோம். அதுதான் எங்கள் கதி என நான் நிச்சயப்படுத்திக் கொண்டேன் யாரங்களைச் சமப்பதும் ஒடுக்கப்படுவதும் சாட்டையால் அடிவாங்குவதுமே எங்கள் கதியாயிருந்தது.

ஆனால் சகோதரர், அப்போது முஹம்மத் (ஸல்) என்ற ஒரு மனிதர் ஒரு மலையிலிருந்து இறங்கிவந்து, "நான் இறைவனிடமிருந்து தூது கொண்டு வந்திருக்கிறேன்" என அரைக்கிய செய்தி என்னை வந்தெட்டியது. இது புதியதோர் துடுக்குமுறைக்கான புது உபாயம் என நினைத்து நான் பயத்தால் நடுங்கினேன். அவர் உபதேசத்தை என்னால் நம்பவே முடியவில்லை.

"நான் இறைவனால் ஒருதூதராக நியமிக்கப்பட்டுள்ளேன். அடிமைகளுக்கும் ஏழைகளுக்கும் உதவ வேண்டும் என்பதும், அவர்களின் பூமியை ஆளவேண்டுமென்பதும் இறைவன் கீத்தம்" - முஹம்மத் (ஸல்) கூறுகின்றார்.

நான் அதிசயத்திவாழ்ந்தேன். இறைவன் அடிமைகளோடும் ஏழைகளோடும் பேசுவதும், அவர்களுக்கு தலைமைத்துவத்தையும் புயியாட்சியையும் வாக்களிப்பதும் எப்படி? என்னால் நம்ப

முடியவில்லை. "சரணையும் சீனாவையும் இந்தியாவையும் சேர்ந்த ஏறைய தீர்க்கதரிசிகளைப் போன்று இவரும் ஓர் இளவரசர்யிருப்பார். உலகம் வாய்ந்த மனிதனொருவரின் ஒத்தாகையுடன் புதியதொரு சக்தியை உருவாக்குவதற்காகத் தீர்க்கதரிசியாக நியமிக்கப்பட்டிருப்பார்" என்று கூறினான்.

அவர்கள் கூறினர்: "இல்லை. அவர் ஓர் அனாதை. அவர் ஓர் இடையர் என்பதை நாம் கண்டோம். அவரின் மந்தைகள் இம்மலையின் மறுபுறம் உள்ளன".

நான் சொன்னேன்: "என்னே அதிசயம்! இறைவன் அவரை எவ்வாறு இடையர்கள் மத்தியிலிருந்து தெரிந்தெடுக்க முடியும்?"

அவர்கள் கூறினர்: "இடையர்கள் மத்தியிலிருந்து வந்த இப்ராஹீமிய) தீர்க்கதரிசிகளின் தொடரில் இவரே இருதியாவார். இவரின் முதலாதியர்கள் அனைவரும் இடையர்-தூதுவர்களே."

நான் மகிழ்ச்சியால் அவ்வது பயத்தால் உடல் சிவிரித்தேன். முதன்முறையாக எங்கள் மத்தியிலிருந்து ஒரு தீர்க்கதரிசி தோன்றியுள்ளார்.

அவரிடத்து நான் இறைநம்பிக்கைகளைக் கண்டேன். என் சகோதரர்கள் அவரைச் சூழ்ந்திருக்கக் கண்டேன். அடிமை பிள்ளை: எதிரொம்பியாவிலிருந்து வந்த அடிமைகளான, இம்மண்ணுக்குப் புதியவர்களான நாம் தந்தையருக்கும் பிறந்தவர், சரணாக் சேர்ந்த நாடோடி லக்மாண்-அடிமையாக விந்லப்பட்டவர். பாவவனத்தைச் சேர்ந்த அபூதர் ஓர் அநாமதேய ஏஜை. லாவெம் என்பவர் ஹுதையாவைய மனைவியின் மகிவான அடிமை - இவர்கள் யாவரும் இப்போது அவரைப் பின்பற்றத் தொடங்கிவிட்டனர்.

நான் அவரை விசுவாசித்தேன். அவரிடது நம்பிக்கை மெண்டேன். களிமண்ணால் சுட்டப்பட்ட சில அறைகளை அவரின் மாளிகை. இதை தீர்மானிக்கும் வேலையில் அவரும் தம் உடலுழைப்பை

சுத்து உதவியவர் அவர் படுத்துறங்கியது சுத்தம் ஓலைகளை பரப்பப்பட்ட மரப்பலகை மீது.

அவரிடம் இருந்தெல்லாம் இவ்வளவுதான். தமது மனைவியைக் கட்டி முடியுபதற்காக மக்களிடது அவர் பிரயோகித்த நிரப்பந்தம் இவ்வளவுதான். ஆயுள் பரியந்தம் அவர் இவ்வாறாகவே காணப்பட்டார். மரணிகளும்போது அவர் அதே நிலையிலேயே இருந்தார்.

நான் சரானிலிருந்து வந்தவன், அதிசயத்தைக் கைப் பற்றுவதற்கான யுத்தங்களில் ஈடுபடுத்துவதற்காக எப்பொழுதும் எம்மை அடிமைகளாக எடுத்துச் சென்ற சக்திவாய்ந்த மாபெரும் ஸொராஸ்திரிய குறுபிடத்திலிருந்து தப்பியோடியவன். நான் அவருடைய நகருக்கு வந்தேன். அடிமைகள், நாடோடிகள், இப்புவியில் எங்குமே அடைக்கலம் கிடைக்காத மக்கள் கூட்டத்தினர் ஆகியோரோடு சேர்ந்து வாழ்ந்தேன். அன்னாரின் இமைகளை மரணம் வந்து தழுவும்கரை அங்கு வாழ்ந்தேன். அன்னாரின் மரணத்தைத் தொடர்ந்து எமது சூரியனின் ஒளி திரையிட்டு மறைக்கப்பட்டது.

அப்பறம், சகோதரா, மாபெரும் ஆவயங்கள் அவர் பெயராலும் மீண்டும் எழுப்பப்படுவதையும் திரைப் பற்றிய திருவசனங்கள் பொறிக்கப்பட்ட வாட்கள் உறைகளிலிருந்து உருவப்பட்டதையும் கண்டேன். எம்மிடமிருந்து குறையாடப்பட்டவற்றால் மீண்டும் பொலுத்திறைசேரி நிறைந்தது. இம்மனிதரின் "பிரதிநிதிகள்" எம் கீராம்களை மீது படைவெடுத்தனர். எம் குற்றத்தைகளை அவர்களின் தன்வலர்களுக்காகவும் குவப்பிரதானிகளுக்காகவும் மீண்டும் அடிமைகளாய் இழுத்துச் சென்றனர். எம் அன்னையர்களை அடிமைச் சந்தைகளில் விலைபேசி விற்றனர். "புனித யுத்தம்" என்ற பெயரால் எம் உடமைகள் வரவற்றையும் குறையாடித் தீர்த்தனர்.

நான் நம்பிக்கையிழந்தேன். சகோதரா, நாம் என்னதான் செய்திருக்க முடியுமா? அதை வழிபாட்டு உருவங்களை ஏசுதலும்

ஆடையொன்றுக்குள் மறைத்துக்கொண்ட ஆட்சியொன்று அதிகாரத்துக்கு வந்தது. ஆலயங்களிலும் இறைவனின் சந்நிதானத்திலும் நயவஞ்சகம் தீரற்றிவைக்கப்பட்டது. சேனாதரா, உள்க்கு நன்கு பரிச்சயமான ஷிரிஅவனுடையவும் கிணனுடையவும் அதே சாயலின் இறைவனின் கிவாஃபத் என்ற பெயராலும் நபியின் கிவாஃபத் என்ற பெயராலும் மனித இனத்துக்கு கையாடி கொடுத்தன. ஷிரிஅவன்களோடும் கானுன்செளடும் ஸ்கெகார்த்துக்கொண்ட பக்திமாண்களின் பொய்களையும் போலி விளக்கமாணிக்கப்பட்ட யார்க்கக் சட்டங்களையும் ஆசாரமாகக் கொண்டு அவர்கள் எம்மை கவுக்கால் அடித்தனர். மலஸ்கின் மாபெரும் மஸ்திதைக் கட்டுவதற்காக மீண்டும் நாம் அடிமைத்தனத்தில் விழுந்தோம்.

மீண்டும் மரீனான்த மிஹராப்களும் மலஸ்கின் பச்சை மாளிகை போன்ற மாபெரும் மாளிகைகளும் பக்தாதின் 3001 இரவு கல்வாக்களின் அரண்மனைகளும் எமது இரத்தத்தை உறிஞ்சி, உயிர்களைப் பலிகொண்டு உருவாகின - இம்முன்ற இது நடந்ததோ இறைவனின் பெயரால்.

எமது வீரோகனத்துக்கான பாதை அடைபட்டுப் போனதென்றும், அடிமைத்தனமும் உயிர்ப்பலியும்தான் எம் தலைவலியென்றும் மீண்டும் நம்பத் தலைப்பட்டோம்.

அப்புனித மனிதர் எப்படிப்பட்டவர்? அவர் கொணர்ந்த செய்தியில் நயவஞ்சகம் மறைந்திருந்ததா? அல்லது வேறு அமைப்பொன்று எம்மைப் பலிவாங்கித் தீர்த்ததா? இருண்ட சினைகளுக்குள் எம்மை அழுதி நாடிச் செய்த ஓர் அமைப்புதான் இதற்குக் காரணமா? எங்கள் வயல்வெளிகளையும் உடைமைகளையும் அவர்கள் அபளித்துக் கொண்டனர், எம் விதியும் அவர்கள் வசமாயிற்று, நாம் இருவருமே - நபியும் நானும் - வஞ்சிக்கப்பட்டோமா?

எனக்கு எதுவுமே புரியவில்லை, நான் போக்கிடமற்றுப் போயினன் நான் போவதெங்கே? செவ்ராஸ்திரிய மதகுருவீடமா?

அதிகார அமைப்போடு எம்போதுய் சமரசம் செய்துகொண்ட நயவஞ்சகம் படைத்த தேவாலயங்களுக்கு நான் திருமயிச் செல்வது எப்படி?

என் நாட்டுத் தலைவர்களிடம், சுதந்திரம் பற்றிப் பாசாவது வெய்வோரிடம் நான் செல்வதா? இவர்களைக்லாம் - செராஸானிதும் விஸ்தானிலும் செர்கானிலும் புதிய புரட்சியரெள்ளறை நிறுவ முயன்று குடுமிய அதிளரத்தையிழந்தவர்கள் - இய்யொமுது அக்குடுமிய அதிளரத்தை மீட்டுப்பெறவும் அநியாமம் மன்றிய பன்றிய அமைப்பை நிறுவவும் போராடுகிறவர்கள்.

நான் மஸ்திதூப்பள்ளிவாசல்களுக்குச் செல்வதா? கோணில்களுக்கும் இம்மஸ்திதூகளுக்கும் என்ன வித்தியாசம்? திறாத்த திருவசனங்கள் யொறிக்கப்பட்ட வாட்களையும், தேவில்கள் போன்று வழிபாடுகளும் தேரத்திரப் பாடல்களும் நர்மயி வழிந்த பள்ளிவாசல்களையும் நான் கண்டேன் தொழுசைக்கு எம்மை அவழக்கும், கக்கியுறற எங்களை அவழக்கும் புனிதமான முஸ்களை நான் கண்டேன் ஆயினும், கிவாஃபத்தின் பெயரால், இமாயின் பெயரால், பெருமானாரின் வழிமுறையைத் தொடர்வது என்று பெயரால் இவர்கள் எம்மை அடிமைத்தனத்துக்கு இட்டுச் சென்றுள்ளனர், எம்மைக் கொன்று குவித்துள்ளனர், எனக்கு முன்னால் இன்னொரு ஒடுக்கப்பட்ட மனிதரை - அவ் (றுழி)யை - இவர்கள் மீர்ராயில் வைத்துத் தம் கொலைவாட்களால் குத்திக் கொன்றுள்ளனர்.

சேனாதரா, இறைவனைக் கொணர்ந்த மனிதரான முஹம்மத் (ஸல்) அவர்களின் அதே குடுமியத்தைச் சேர்ந்தவர்தான் அவ் (றுழி) அவர் (அலி) இறைவனை வழிபடும் தலத்தில (மீர்ராயில்) வைத்து கொலைசெய்யப்பட்டார், எனக்கும் என் குடுமியத்துக்கும் முஸ்பாக, வரலாற்றில் ஒடுக்கப்பட்டவர்களைத், அடிமைகளை குடுமியங்களுக்கு முஸ்பாக அவரும் அவரது குடுமியத்தீவரும் அழிக்கப்பட்டனர், எங்களது வீடுகள் குறையாடப்படுவதற்கு முன்பு அவரது வீடு வழிமுறையின் பெயரால், திறாத்த, மதயரி என்ற பெயரால் குறையாடப்பட்டது என்னை அழிப்பதற்கும்

அடிமைப்படுத்துவதற்கும் தூஷன் பயன்படுத்தப்படுவதற்கு முன்பு அது அவியை முறியடிப்பதற்காக சுட்டி முன்னணிக் கவகப்பட்டது. (ஆசிரியர் விஷயின் யுத்தத்தைக் குறிப்பிடுகிறார்.)

எவ்வளவு விசித்திரம்! எஜமானர் ஊர்க்காவலன்றி இறைவனுக்காகக் குரெவழிப்பும் ஒருவரை ஐயாயிரம் ஆண்டுகளுக்குப் பின் நான் கண்டேன். 'நிர்வாண' நிலையியத்த விரும்பிய புத்தகரைப் போல் அல்லாமல் மக்களை ஏமாற்றுவதற்காகப் பயன்படுத்தப்பட்ட கூடிய குருத்திலீகன் போல் அல்லாமல் தாமே இறைவனையடைய விரும்பும். மக்களுக்கு விடிவு பிறக்கும் என்ற நம்பிக்கையில் இறைவன் சந்நிதானத்தில் தொழுகை மாத்திரம் புரியும் புகழிமாண்களைப் போல் அல்லாமல் அவர் அடிமைகளின் விடுதலைக்காகவும் செயல்பட்டார்.

ஜிஹாதுக்காகப் புறப்பட்ட ஒரு மனிதரை (அலி (முஹி)), நீதிக்காகப் போராடிய - அந்த நீதிக்காக முதல் முதலாக தன்னையே தியாகம் செய்த மனிதர் - ஒருவரை நான் கண்டேன். அவரது மனைவி (ஃபாத்திமா (முஹி)) வேலை செய்தார்; கஷ்டத்தில் உழன்றார். மாடுபெரும் இறைதாதரின் அருமைப் புதல்வியாரான அவர், என் சொந்த சுகாதாரியைப் போன்றே வறுமையில் உரடினார்; பட்டினி கிடந்தார். சலோதரா, நான் கண்ட அந்த மனிதரின் புதல்வரும் (ஹுஸைன்) புதல்வியும் (ஹைஸி) செம்பதூகையையே சொத்தாங்கிப் பெற்றனர். வரலாற்று முழுவதும் அப்பதூகை நம் கரங்களிலிருந்தது; நம் தலைவர்களின் கரங்களிலிருந்தது.

இதனாங்குதான் ஐயாயிரம் ஆண்டுகளுக்குப் பின், நீயும் நானுமறிந்த அக்கொயில்களால் நீயும் நானும் நன்கறிந்த பயங்கர ஆதிக்கத்தால்; நீயும் நானும் பவியிடப்பட்ட இந்த நிலைவுச் சின்னங்களால் உண்டான பயம் காரணமாக அமைதியான இம்மன்குடிசையில் நான் அபயம் தேடினேன்.

இறைதாதரின் தொழிகள் இக்குடிசையை விட்டுப் போய்விட்டனர். அலி தனிமையில் உள்ளார். அவரது ஆருயிர்த்

துணையியாரும் மரணித்துவிட்டார். அவர் பன் நஜ்ஜாரின் சச்சந்தொப்புக்குச் சென்று, நீயும் நானும் அனுபவிக்கும் இன்னங்கள் குறித்து இறைவரிடம் முறையிடுகின்றார். பயங்கரமான கோவில்களுக்கும் குருமான் கோட்டை சொத்தாங்கலுக்கும், நம் ரத்தத்தாலும் தயர்களாலும் நிரம்பிய போயுள்ள திறைசின்களுக்கும் பயந்து நான் இக்குடிசையில் அடைக்கலம் புகுந்தேன். கண்டிடப்பட்ட இக்குடிசைக் கதவில் தலைவைத்து, நூறாண்டுகளாய்த் தொடரும் சோகம் பொங்கியெழ நாளழிதன், சோதரா!

சலோதரா, அவரும் அவருக்கு விசுவாசமான அணைவரும் இடப்படுமும் எம்மினத்தைச் சோந்தோரே. எமது விமோசனம் பற்றியும் எம் குயரங்கள் பற்றியும் பேசுவதற்காகவ அவர் வார்த்தைகளின் சொந்தநியத்தை உபயோகித்தார். (நம்மது அல் பலாஹா எனும் கிரந்தத்தில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன) வறுமையை விளக்குவதற்காகவும் ஆட்சியதிகாரங்களுடன் மோதுவதற்காகவும்ன்றி, எமது விமோசனத்துக்காகவும் விழிப்புணர்ச்சிக்காகவும் சொந்தநியம் பற்றியப் பேசினார். வெமொஸ்தானை விடவும் சிறப்பாக அவர் பேசினார் - சொந்தவுரிமைகளை வெளிவெறும்பதற்காகவல்ல; எமக்காக, பத்தினாராம் லூயர் மன்னலுக்காகப் பெரியவனை விடவும் சிறப்பாக அவர் பேசினார் - ஆனால் ராஜசபையில் அல்ல; யலியோருக்கெதிராக, ஒடுக்கப்பட்ட மக்களுக்காக அவர் தம் வாளை உபயோகித்தார் தம்மையே தம் குடும்பத்தையே நாட்டையே பாதகர்ப்பதற்காகவல்ல; அதிகாரம் படைத்திதானை முறியடிப்பதற்காக வபார்ட்டணை விடவும் சிறப்பாக, நாமறிந்ததை விடவும் அதிக நெர்மையுடன் அவர் தம் வாளை உபயோகித்தார்.

கோகசிரட்டணை விடவும் சிறப்பாக அவர் சிந்தனை செய்தார் - அடிமைகளுக்கு மறுக்கப்பட்ட சீரிய பண்புகளை நிறுவவதற்காக அல்ல - நமக்கு அதிக அரித்தம் தரக்கூடிய மானிட விழுமியங்களை நிறுவுவதற்காக. அவர் கானுண்டைய, ஃபீர்அவனுடைய, மாசி மதகுருவுடைய வரர்களாக வரவிக்கலை. அவருக்கென்று ஒரு விற்றராபொ, பள்ளிவாசலோ இல்லை. எங்களின் பீடங்களுக்காக அவர் தன்னையே கொடுத்தார்.

அவர் நீதிமனதும் சிந்தனையினதும் வெளிப்பாடாவார். ஆனால், கல்விக்கடங்கலும் அறிவுக்களமும் நூல்களாலும் மக்களின் கதியைப் பற்றிக் கவியையும் நூலும் போய், ஜீவராசிக்குப் படும் துன்ப துயரங்களைக் கவனிப்பாமல், மக்களின் பசி பட்டினியைப் பாராமல் கண்ணடைத்துப்போய் மூலையிலமர்ந்து ஆழ்ந்த சிந்தனையில் மூழ்கிவிடும் வெறும் அறிவாளிகளின் கல்வி வீடங்களிலோ அல்ல. அவர் இவையனிடம் கரம் நீட்டுகின்ற அநேகியை, - தொழிலாளர்களிடமிருப்போது மெய்யருத்தத்தையும் கத்தியின் சுர்மனையும் மறக்கின்ற அவர் - அனாதைக் குழந்தையொன்றின் அழகைக் கண்டு அங்குடல் நடுங்குகின்றது.

சகோதர, அவர் கவிவன்மை மிக்கவர். மொழியின் சொந்தியத்தை நன்சொந்தவர் எனினும் அவர் ஊர் நாமாவில் அறுபதின்மூன்று இரட்டைப் பாக்களைப் பாடியும்கூட, எம்மினத்தைப் பற்றி காவியத்தின் என்னும் கெடல்களின் சகோதரத்துவம் பற்றி ஒரே ஒரு முறை மட்டுமே குறிப்பிடுகின்ற கீழ்க்கண்டியைப் போன்றவரல்லார். காவியத்தின் என்ற அகவெல்லின் எம்மினத்தைச் சொந்தவன். மக்களினதும் நேசத்தினதும் சுதந்திரத்தையும் புரட்சியையும் விமோசனத்தையும் அவன் உறுதிப்படுத்தியபோதிலும், கீழ்க்கண்டியின் கருவகூடே, அவன் இன்னும் போராட்டத்தின் குறிக்கவில்கலை. எனினும், எம்மினத்தின் ஒரே சதாநாயகன் அவன் தான். ஊர் நாமாவில் அவன் இடம்பிடித்துக் கொண்டபோதும் மெய்யினதின் மன்னனின் அரசு பரம்பரையைப் போலவியா, அவனது கவிராசரத்துப் போலவே பரம்பரம் பெறாத காரணத்தால் அக்காவியத்தினதின் அவன் கணமல் போகிறான். ஊர் இந்நீண்ட காவியத்தின் ஒரே மூலம் துணைக்கு மேல் காவியத்தின் பற்றிக் குறிப்பு கிடையாது.

இனி, சகோதர, என இனத்தவருக்கும் என வரக்கத்தவருக்கும் எனக்கும் அவர் (அவர்) தேவையப்படுகின்ற ஒரு சமுதாயத்தின் நான் வாழ்கிறேன். மற்றும் தத்துவஞானிகளை விடவும் மேலானவர்களிடவும் அவர் வித்தியாசமானவர். அவர்கள் மேலானவையிருந்தால் அவர்களிடம் செயலாக்கம் இருக்கவில்லை. அவர்கள் செயலாக்கம் கொண்டவர்களாயிருந்தால் அவர்களிடம்

சிந்தனையாற்றலும் புரிந்துணர்வும் இருக்கவில்லை. இவை அவையப் பெற்றவர்களாயிருந்தால் அவர்கள் வான் வீரர்களாகவோ, தீயுற்தி புரிபவர்களாகவோ இருக்கவில்லை. அவர்களிடம் குரமையையும் பக்தியும் இருக்கவில்லை. இவைமெய்கவரமே அவர்களிடம் இருந்தனவென்றால், அன்பும் பரிசும் ஆன்மாவின் ருணனுணர்வும் அவர்களிடம் காணப்படவில்லை. இவை யாங்குமே அவர்களிடம் காணப்பட்டாலோ அவர்கள் இவற்றை அறிவாக்கவை இவற்றும்பிக்கையில் ஒம்மை அர்ப்பணிக்கவில்லை. அவர்கள் அவர்களாகவோ இருந்தார்கள். ஆனால், அவியோ மனித ஜீவனின் அன்னத்து பரிமாணங்களையும் கொண்ட ஒரு மனிதராவார். உண்மையும் சண்மனையும் போல் அவர் உணர்ச்சிநீர். தம் பெருங்கரங்களை அவர் பாலைகளில் கிணறு தேரண்டுக்கிறார். அநேகவர்களைப்போல கவிதையும் எழுதுகிறார்.

அவர் ஒரு தொழிலாளியைப் போலிறவர். - அதாவது, அவர் தமக்காவல் பாடுபடுவதில்லை; பிறருக்காவல் உணர்ச்சிநீர். தமகெனக் கிணற்றினுள் இருந்து அவர் சத்தமிடுகிறார். அவர்கள் அவரை வெளியே இழுத்து எடுக்கின்றனர். அவர் சேற்றில் குளித்தவராய்க் காணப்படுகின்றார். தன்னைப் பிழிட்டுப் பாய்கின்றது. ஊர்வியில் குலத்தினர் குதூகலம் கொள்வீன்றனர். மூச்சுக்கட்டுகின்ற அவரவனையில் அவர் சொல்வார் "என் வார்த்தைக்கு நற்றேதி. இத்தன்னமில் ஒரு சொட்டிலும் அவர்களுக்குக் கிடையாது." சகோதர, உனக்காவல் என்கனையமே அவர் அதனைத் தானது செய்தார்.

இப்போது எமக்கு அவர் தேவைப்படுகிறார். அவரைப் போன்றவொரு தலைவர் எமக்குத் தேவை. சகல கவிராசரங்களும் நாகரிகங்களும் மதங்களும் மனித ஜீவிகளை பொருளாதாரப் பிராணிகளாய் அல்லது அகத்தே பக்தியின் ஆண்பக்தின் சமாதியில் தனிவழிபாடு புரியும் பிரதானிகளாய் மாற்றிவிட்டன. அன்றேல் அவை சிந்தனையும் புரிந்துணர்வும் அதிலும் கொண்ட மனிதர்களை - ஆனால், சமம்நிறவர்களை, இம்மற்றவர்களை, ஆழ்வும் அன்பும் அற்றவர்களை - உருவாக்கின; அவ்வாறியால் அன்பும் உணர்வும் அருள் கொண்டோர் - ஆனால் கீழேஎன்றும்

சிந்தனையும் அறிவும் தர்க்காராளரும் அறிவேறார்க - உருவாக்கின. ஆனால் அவி (முழு) இப்பயிராணயங்கள் அனைத்தும் பெற்றவா. அவி போராட்டத்தின் சின்னமாவார் அவர் வேதனைகளைப் பெயராமையுடன் சகித்துக்கொண்டு வேலை செய்யும் ஒரு மனிதர்த்வலின் சின்னமாவார். பிறர்களுக்கெல்லாவதற்கென எதைவியா தம்மகத்திதிகொண்டிருக்க ஒரு ஜீவனின், ஜீவராதிவ் ஈடுபட்ட ஒரு த்வலின். தமது ஆற்றல் நேர்மை சார்ணமாக விசுவாசமாயிருக்கும் ஒரு த்வலின் சின்னமாவார் அவர். அமைதியாகவே துயரனுபவித்து அமைதியாகவே அழும் ஒரு ஜீவனின் சின்னமாவார் அவர். நீதியின் சின்னமாவார்.

இனி, சீகாதரா, சிம் எதிரி எம் முன்னால் சக்திவாய்ந்த ஓர் அமைப்பாக எழுந்த நிலை. இரத்தத்திவ் பாதிக்கு மேற்பட்ட உட்கையும் மட்டுமார் அரித்தத்திவ் முழு உட்கையும் ஆண்டுக்கொண்டு. அடிமைத்தனத்தின் புதியதொரு தலைமுறைவிலைரை உருவாக்கு வதற்காக எவ் சிந்தனைகளை தயார் செய்கிறாள்.

இப்போது நாம், புறத்தொற்றத்திவ், வேதனையினி் அவருக்கும் ஊழியம் செய்ய மாட்டோம் எனக் கருதப்படும் ஓர் அமைப்பின் பகுதியாயிருக்கின்றோம். நாம் விடுதலை செய்யப்பட்டுள்ளோம். அடிமைத்தனம் கடைசியாகிவிட்டது என்பதெல்லாம் உறுப்புகிறது. ஆனால் உள்மையில் உன்னுடைய காலத்திவ்நிற்கலை விட மிக யோசனைய முறையில் நாம் அடிமைப்படுத்தப்பட்டுள்ளோம். ஏனெனில், அங்கனின் மன வலிமையை எரணாகதியைடமக் செய்துவிட்டால் எம் எதிரி, போலியான சக்திவ்ர்களுக்கு அடிமைக் செய்கம் பூரிவதற்காக அவன் நம்மை வளர்த்துவிட்டுள்ளான், சமூகவியல் அறிவுறாமல் வை, லாசாரம், பாசியல் சக்திவ், நுகர்வுப் பொருள்தாரம், சண்டைகளில் கிருப்பு, தள்ளுபடி வழிபாடு ஆகிய யாவும் புறத்தொற்றத்திவ் நம்மீது திணிக்கப்பட்டுள்ளன. இதனால் நாம் முழு அடிமைகளாகிவிட்டோம். ஆன்மிக இயல்சியங்களில் நாம் கொண்டிருந்த உள்ளார்ந்த நம்பிக்கை, அவியின் சிந்தனைகளிலும் மாறுபட்டதின் மேல் அவருக்கிருந்த கவமப்பர்ப்பு, லும் நாம் வைத்த நம்பிக்கை யாவும் எம்மிடமிருந்து அபகரிக்கப்பட்டுவிட்டன.

சீகாதரா, இப்போது நாம் எவ் மட்பாத்திரங்களால் ஆட்சியமைப்பின் பக்கம் முகம் திருப்பி வரிசையால் திருத்தி வைக்கப்பட்டுள்ளோம். எதனைக் கொண்டு அவை தீரப்படப்பட்டாலும் நாம் ஏற்றுக் கொள்கின்றோம்.

குலத்தின் பெயரால், இரத்தத்தின் பெயரால், நிலத்தின் பெயரால், கட்சியின் பெயரால், சாதரியின் பெயரால், அவனாய் நியமிக்கப்பட்டோரின் பெயரால் நாம் துண்டு துண்டாகப் பிரித்து வைக்கப்பட்டுள்ளோம். எம்மை துக்வொரு வாய்க் வைனமாக எம் எதிரி வசதியாய் விருத்தித் தீர்க்கலாம். அதனைப் பேதல்கள்! பரிவீன்கள்!

அன்மையி் பின்பற்றியோகரயும் அவரது சிந்தனையை நம்பியோகரயும் அதிகாரம், ஒருவருக்கெதிரும் ஒருவரை மூட்டிவிட்டது. அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் பிரொதினாயினர். இவ்வாக்கியீது ஆட்சி புரிவும் இவ்விதியாக் நாம் ஒருவருக்கொருவர் எதிரினாயிருப்பது ஏன்? ஊக்கனைக் கட்டியபடி தொழும் ஒருவர் கைகளைக் கட்டாமல் தொழும் மற்றவரை வெறுப்பதென்? அவ்வது எழுக்காளத்தின் மீது சீரம்பணியும் ஒருவர் கெட்டியான மணமீது சீரம்பணியும் இன்னொருவரை வெறுப்பதென்?

சண்டைகளுக்கும் குிராதுவ்ளருக்கும், யோரிமுனைகளுக்கும் மாண வாரணம் இந்தளவுக்குக் குறுக்கிவிட்டது.

எமது அர்காலிகளை அவர்கள் நாடுகத்திவிட்டனர். அவர்கள் மேய்ப்பனின் எய்வைப் பூண்டனர்.

சீகாதரா, நீ நான்கவடிவம் உன் எழும்களையறிந்திருந்தாய் உன் மேனியில் விலையாடிய சம்படைகளை நியமித்திருந்தாய். நீயார் அடிமைப்படைகையறிந்திருந்தாய். நீ அடிமையானதென்? எப்போது அடிமையானாய் உனக்கு நிற்காத அதே சதி இப்போது எமக்கு நேர்ந்துள்ளது. ஆனால், இந்நாறகவடிவக் எம்மை அடிமையாக்கியது யார்? நாம் எங்கிருந்து குலையாடப்பட்டோம்?

எப்போது நாம் தம்பரன் சிந்தனைக்கு ஆளானோம்? எந்நிலையிலிருந்து நாம் உலகாயத அடிமைத்துவத்துக்கு ஆளாக்கப்பட்டோம்? எப்பனையெல்லாம் தெரியாமலேயே நாம் அடிமைகளாக இருக்கின்றோம்.

விலங்குகளைப் போல் எம்மைக் கட்டிப் பொடுக்கின்றனர், சொந்த வாய்வுகளுக்காக எம்மைப் புயல்படுத்துகின்றனர்: உளது னாலத்துக்கு, உளது தலைமுறைக்கு முன்பாகவும் இயம்பியே நடந்தது. எய்து தலை, இரத்தம், வெதனை, கைகம் ஆகிய அத்தனையையும் ஒன்று திரட்டி, இச்சக்திகள் அனைத்தையும் நாம் மதிக்கின்றோம், யந்நிரமயம், உலகின் மாபெரும் மாளிகைகளை நிர்மாணித்தல், வளமரன் மூலதனம், உற்பத்தி வளம் ஆகியவையே இவற்றின் குறிக்கோள். மறுநாள் வெகலை செய்வதற்கு வலுவிருக்கும்வரைதான் நாம் அவர்களுக்குப் பெறுமதியாளர்கள்.

உன்னுடைய நாகரிக உலகது நடந்ததை விடவும் மிகவும் மேன்மையாக நாம் மறுக்கப்படுகின்றோம். ஒடுக்கப்படுகின்றோம். வர்க்க வேறுபாடுமே கொடுங்கொன்மையும் உன் காலத்திலிருந்ததை விடவும் பெறாமையாக இருக்கின்றன ஆனால் அவை புதுமுனைகள் பூண்டு, புதிய ஆடைகளை அணிந்துகொண்டுள்ளன.

சகோதரர், அவி (றழி) தம் வாழ்நாள் முழுவதையும் சிந்தனைப் போக்கு, ஐக்கியம், நீதி என்ற இவ்வார்த்தைகளுக்காக அர்ப்பணித்தார். பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் பொருள்களின் அணியல்பில் நம்பிக்கையைத் தொற்றுவிப்பதற்காக இருபத்து மூன்றாண்டுகள் நடத்திய போராட்டம், கிஹாத், புரிந்த தியாகம் யாவுகின்றும் வெளிப்பாடே அவி (றழி) ரோம் - சாம்ராஜ்யத்தையும் ஈரானிய சாம்ராஜ்யத்தையும் எதிரொண்டியோடு முஸ்லிம் ஐக்கியத்தைக் கட்டிக் காப்பதற்காக இருபத்தைந்தாண்டுகள் கடைப்பிடிக்கப்பட்ட பொறுமையான மெனனத்தின் வெளிப்பாடே அவி (றழி). சகல லீதமான சிக்கல்களையும் வெறுப்புணையும் களைந்தெறிவதற்காக நீதியை நிலைநாட்டுவதற்கு ஐந்து ஆண்டுகள் மேற்கொள்ளப்பட்ட பிரயத்தனங்களின் உழைப்பின் வெளிப்பாடே அவி (றழி). எம்க்கு விரிதலை வாய்க்கித் தருவதற்காக அவர் தம் காளை உபயோகித்தார்.

ஆனால், அவராவ அது முடியாமல் போயிற்று. என்றபோதிலும் அவரால் நம்பிக்கையையும் தலைமைத்துவத்தையும் கொணர் முடிந்தது. உனக்கும் எனக்கும் அவர் ஒரு நித்தியமான சின்னம். சகோதரர், நீதியின் மதத்தையும் மனுக்குலத்தில் தலைமைத் துவத்தையும் பிரகடனஞ் செய். மூன்று மூலமந்திரங்களை அவர் விட்டுச் சென்றார். அவற்றுக்காக அவரும் அவரது குடும்பத்தைச் சேர்ந்த அனைவரும் இன்னுயிர்த் தியாகஞ்செய்தவர், சிந்தனைப் போக்கு, ஐக்கியம், நீதி - இவையே அம் மூலமந்திரங்கள்.

• • •